

ΕΙΣΗΓΗΤΙΚΗ ΕΚΘΕΣΙΣ

Ἐπὶ τοῦ σχεδίου νόμου «περὶ κυρώσεως τῆς ὑπ' ἀριθ. 134 Διεθνοῦς Συμβάσεως Ἑργασίας (περὶ προλήψεως τῶν ἐργατικῶν ἀτυχημάτων τῶν ναυτικῶν)».

Πρὸς τὴν Βουλὴν τῶν Ἑλλήνων

1. Ἡ ὑπ' ἀριθ. 134 διεθνὴς σύμβασις ἔργασίας ἐψηφίσθη κατὰ τὴν 55ῃν σύνοδον τῆς Διεθνοῦς Συνδιασκεύσεως Ἑργασίας, ἣτις συνήλθεν ἐν Γενεύῃ ἀπὸ τῆς 14-31 Ὀκτωβρίου 1970. Ἡ ἀΐξις τῆς συγκρότητος τῶν ἐπαγγελματικῶν ἀτυχημάτων ἐπὶ τῶν πλοίων κατέστησεν ἐπίμονον τὸ αἶτημα τῶν ἐργαζομένων, ὅπως τὸ θέμα τῶν ἀτυχημάτων εἰς τὰ ὁποῖα ἐξετίθεντο οἱ ναυτικοὶ τόσον ἐν θαλάσῃ ὅσον καὶ εἰς τοὺς λιμένας, ἐγγραφῆ εἰς τὴν ἡμερησίαν διάταξιν μιᾶς τῶν συνόδων τῆς Διεθνοῦς Συνδιασκεύσεως Ἑργασίας, ἐπὶ τῷ τέλει ἀποδοχῆς διεθνοῦς κειμένου ἐπὶ τοῦ θέματος. Ἀλλὰ καὶ οἱ ἐροπλιστικοὶ κύκλοι συνεισέφεραν ὅπως τὸ ζήτημα τῆς προλήψεως τῶν ἐργατικῶν ἀτυχημάτων ἐπὶ τῶν πλοίων ἐν θαλάσῃ καὶ ἐν λιμένι θὰ ἔδει νὰ ἐγγραφῆ εἰς τὴν ἡμερησίαν διάταξιν τῆς Διεθνοῦς Συνδιασκεύσεως Ἑργασίας.

2. Κατὰ τὴν συζήτησιν ὑπεργραμμίσθη ἡ σπουδαιότης τοῦ θέματος τούτου καὶ ἡ ἀνάγκη ὑπάρξεως καλυτέρου συστήματος ἀναγγελίας τῶν ἀτυχημάτων καὶ ἐτονίσθη ἡ ἀνεπάρκεια τῶν ληφθέντων μέχρι τότε μέτρων πρὸς προστασίαν τῆς ζωῆς τῶν ἐργαζομένων εἰς τὸν κλάδον τῶν θαλασσιῶν μεταφορῶν ὑπὸ πάντων τῶν μετεχόντων (Κυβερνήσεων - ἐροπλιστῶν - ναυτεργατῶν) καὶ ἐκρίθη ἀναγκαιὴ ἡ θέσπις διεθνῶν κειμένων ἀφορώτων εἰς τὴν πρόληψιν τῶν ἀτυχημάτων τῶν ναυτικῶν ἐν θαλάσῃ καὶ εἰς τοὺς λιμένας.

3. Ἡ Συνδιάσκεψις ἀποδεχθεῖσα τὴν ὑπὸ τῆς συσταθείσης ἐιδικῆς, ἐν προκειμένῳ ἐπιτροπῆς διατυπωθεῖσαν πρότασιν ἐψηφίσε τὴν 30ῃν Ὀκτωβρίου 1970 τὴν ὑπ' ἀριθ. 134 Διεθνή Σύμβασιν Ἑργασίας (περὶ προλήψεως τῶν ἐργατικῶν ἀτυχημάτων τῶν ναυτικῶν) ὡς καὶ τὴν συμπληροῦσαν ταύτην ὑπ' ἀριθ. 142 Διεθνή Σύστασιν.

4. Εἰς τὸ ἄρθρον 1 τῆς Συμβάσεως διευκρινίζεται ὅτι αὕτη ἐφαρμόζεται εἰς ἅπαν τὸ προσωπικὸν τὸ ἀπασχολούμενον ἐπὶ παντὸς πλοίου, πλὴν τῶν πολεμικῶν, προοριζομένου διὰ τὴν θαλασσίαν ναυσιπλοίαν.

Εἰς τὰ ἄρθρα 2 καὶ 3 καθιεροῦται ἡ ὑποχρέωσις λήψεως σειρᾶς μέτρων ὑπὸ τῶν ἀρμοδίων ἀρχῶν ἐκάστης Χώρας - Μέλους διὰ τὴν ἐξέυρεσιν σταθερᾶς βάσεως πρὸς πρόληψιν τῶν ἀτυχημάτων τὰ ὁποῖα ἐπισυμβαίνουν εἰς τοὺς ναυτικούς λόγῳ ἢ ἐπ' εὐκαιρίᾳ τῆς ἀπασχολήσεώς των, καὶ ὀρίζεται ὅτι τὰ λαμβανόμενα μέτρα δέον νὰ συνίστανται εἰς τὴν ὑπὸ τῶν ἀρμοδίων ἀρχῶν ἐπιστήμην τῶν ἐργατικῶν ἀτυχημάτων τῶν ναυτικῶν, τὴν στατιστικὴν παρακολούθησιν αὐτῶν ὡς καὶ τὴν διερεύνησιν τῶν αἰτίων καὶ περιστάσεων ὑπ' αἷς ἔλαβον χώραν τὰ ἀτυχήματα.

Εἰς τὸ ἄρθρον 4 ἀναφέρεται ὅτι τὰ πρὸς πρόληψιν τῶν ἀτυχημάτων ληπτέα μέτρα δέον ὅπως θεσπίζωνται διὰ τῆς νομοθετικῆς ὁδοῦ, διὰ συλλογῶν πρακτικῶν ὁδηγιῶν ἢ διὰ παντὸς ἑτέρου καταλλήλου μέσου καὶ ὅπως ἀναφέρονται εἰς πάσας τὰς γενικὰς διατάξεις τὰς σχετικὰς μετὰ τὴν πρόληψιν τῶν ἀτυχημάτων καὶ τὴν ὑγιεινὴν τῆς ἔργασίας, αἱ ὁποῖαι δύνανται νὰ ἐφαρμοσθοῦν εἰς τὴν ναυτικὴν ἔργασίαν.

Αἱ ἐν λόγῳ διατάξεις δέον ὅπως ἀναφέρονται μεταξὺ ἄλλων εἰς τὰς μηχανάς, τὰ κατασκευαστικὰ χαρακτηριστικὰ τοῦ πλοίου, τὰ μέσα φορτοεφορτώσεως, τὰ εἰδικὰ μέτρα ἀσφαλείας ὑπὸ καὶ ἐπὶ τοῦ καταστρώματος, τὴν πρόληψιν καὶ κατάσβεσιν τῶν πυρκαϊῶν κλπ.

Εἰς τὸ ἄρθρον 5 ὀρίζεται ὅτι αἱ διατάξεις περὶ προλήψεως τῶν ἀτυχημάτων δέον ὅπως καθορίζουν σαφῶς τὴν

ὑποχρέωσιν τῶν ἐροπλιστῶν τῶν ναυτικῶν καὶ τῶν λοιπῶν ἐνδιαιφερομένων προσώπων ὅπως συμμεροῦνται πρὸς αὐτάς.

Εἰς τὸ ἄρθρον 6 τῆς κυρουμένης συμβάσεως ὀρίζεται ὅτι δέον ὅπως ληφθοῦν κατάλληλα μέτρα διὰ προσοχούσης ἐπιθεωρήσεως ἢ δι' ἑτέρων μέσων, πρὸς διασφάλισιν τῆς ἐφαρμογῆς τῶν ἀναφερομένων εἰς τὸ ἄρθρον 4 διατάξεων. Ὡσαύτως ὀρίζεται ὅτι πρὸς διευκόλυνσιν τῆς ἐφαρμογῆς τῶν ἐν ἄρθρῳ 4 διατάξεων δέον ὅπως τὸ κείμενον ἢ περιλήψεις τούτων φέρονται εἰς γνῶσιν τῶν ναυτικῶν κατὰ τὸν πλέον προσηκόντα τρόπον, ὡς διὰ τῆς ἀναρτήσεως των εἰς ἐμφανῆ θέσιν ἐπὶ τοῦ πλοίου.

Διὰ τοῦ ἄρθρου 7 ὀρίζεται ἡ λήψις μέτρων διὰ τὸν διορισμὸν ἐνὸς ἢ περισσοτέρων προσώπων, ἐπιλεγομένων ἐκ τοῦ πληρώματος τὰ ὁποῖα θὰ εἶναι ὑπεύθυνα διὰ τὴν πρόληψιν τῶν ἀτυχημάτων.

Διὰ τοῦ ἄρθρου 8 προβλέπεται ἡ κατάρτισις προγραμμάτων προλήψεως τῶν ἐργατικῶν ἀτυχημάτων τῆς συνεργασίας τῶν ἐργασιῶν ἐροπλιστῶν, καὶ ναυτεργατῶν, ὡς καὶ ἡ ἐφαρμογὴ τῶν ἐν λόγῳ προγραμμάτων κατὰ τρόπον ὅστε πάντες οἱ ἐνδιαιφερομένοι νὰ δύνανται νὰ συμμετέχουν ἐνεργῶς. Ἰδιαιτέρως τονίζεται ἡ σύστασις μικτῶν ἢ τοπικῶν ἐπιτροπῶν ἐπιφορτισμένων μετὰ τὴν πρόληψιν τῶν ἀτυχημάτων ἢ εἰδικῶν ὁμάδων εἰς τὰς ὁποίας δέον ὅπως ἐκπροσωποῦνται αἱ ὀργανώσεις τῶν ἐροπλιστῶν καὶ τῶν ναυτικῶν.

Τέλος διὰ τοῦ ἄρθρου 9 τῆς κυρουμένης συμβάσεως προβλέπεται ἡ ἐνθάρρυνσις καὶ, ἐφ' ὅσον τοῦτο εἶναι δυνατὸν, ἡ ἐξασφάλισις ὅτι εἰς τὰ προοριζόμενα διὰ τοὺς ναυτικούς προγράμματα θὰ περιλαμβάνεται ἡ διδασκαλία ἐπὶ τῆς προλήψεως τῶν ἀτυχημάτων καὶ τῆς ὑγιεινῆς τῆς ἔργασίας, ἡ ὁποία δέον ὅπως ἀποτελῆ μέρος τῆς ἐπαγγελματικῆς ἐκπαίδευσεως. Ἐπίσης προβλέπεται ἡ λήψις καταλλήλων μέτρων προκειμένου νὰ ἐπιστηθῆ ἡ προσοχὴ τῶν ναυτικῶν ἐπὶ τῶν εἰδικῶν κινδύνων.

5. Ἡ ἰσχύουσα παρ' ἡμῖν οἰκεία νομοθεσία δὲν ἀρίσταται οὐσιαστικῶς τῶν διατάξεων τῆς συμβάσεως. Τὸ θέμα τῆς προλήψεως, τῆς στατιστικῆς παρακολουθήσεως καὶ τῆς διερευνήσεως τῶν αἰτίων τῶν ναυτικῶν ἀτυχημάτων διέπεται ὑπὸ σειρᾶς νομοθετικῶν διατάξεων καὶ ἑτέρων διοικητικῶν μέτρων. Ὡσαύτως τόσον ὁ Κώδιξ Δημοσίου Ναυτικοῦ Δικαίου ὅσον καὶ αἱ ἰσχύουσαι Συλλογικαὶ Συμβάσεις Ἑργασίας τῶν ναυτικῶν, περιέχουν διατάξεις ἀφορώσας εἰς τὴν πρόληψιν τῶν ἀτυχημάτων τῶν ναυτικῶν. Ὅσον ἀφορᾷ τὸν τομέα τῆς διαφωτίσεως τῶν ναυτικῶν ἐπὶ τῷ τέλει προλήψεως τῶν ἐργατικῶν ἀτυχημάτων, ἡ ὑπὸ τοῦ Ὄργανισμοῦ Προλήψεως Ἀτυχημάτων, ἐν συνεργασίᾳ μετὰ τοῦ Ἰπουργείου Ἐμπορικῆς Ναυτιλίας καταβαλλομένη προσπάθεια (ὁμιλίαι, ἐντυπα, ἀφίσσα κλπ.) κρίνεται ὡς πληροῦσα ἐπαρκῶς τὰς ἀπαιτήσεις τῆς κυρουμένης Διεθνοῦς Συμβάσεως. Τέλος ἡ παρ' ἡμῖν ἐκπαίδευσις τῶν ναυτικῶν, εὐρίσκεται εἰς ὑψηλὸν ἐπίπεδον καὶ καλύπτει βασιτικῶς τὰς ἀπαιτήσεις τῆς συμβάσεως χωρὶς τοῦτο νὰ σημαίνῃ ὅτι θὰ παύσουν λαμβανόμενα συνεχῶς καὶ νέα μέτρα διὰ τὴν προσαρμογὴν τῆς πρὸς τὰς συγχρόνους τεχνολογικὰς ἐξελίξεις εἰς τὸν τομέα τῆς Ναυτιλίας.

6. Αἱ κυριώτεροι νομοθετικαὶ διατάξεις αἱ ἀναφερόμεναι εἰς θέματα ρυθμιζόμενα ὑπὸ τῆς ὑπ' ἀριθ. 134 διεθνοῦς συμβάσεως εἶναι αἱ ἀκόλουθοι :

α) Ν.Δ. 4258/1962 (περὶ κυρώσεως τῆς ὑπογραφείσης ἐν Λονδίῳ Διεθνοῦς Συμβάσεως «περὶ ἀσφαλείας τῆς ἀνθρωπίνης ζωῆς ἐν θαλάσῃ (SOLAS) καὶ ἄλλων τινῶν διατάξεων ἀφορώσων εἰς τὴν μεταφορὰν μεταναστῶν» (ΦΕΚ 183 τ. Α' τῆς 12-11-1962).

β) Β.Δ. 71/1963 ὡς ἐτροποποιήθη διὰ τοῦ Β.Δ. 777/1965 (περὶ ἐγκρίσεως Κανονισμοῦ «περὶ εἰδικευμένων ἀν-

ρών σωσιβίων λέμβων». (ΦΕΚ 15 τ. Α' τοῦ 1963) ΦΕΚ 91 Α/65 ἀντιστοίχως).

γ) Β.Δ. 36/1967 ὡς ἐτροποποιήθη διὰ τοῦ Β.Δ. 653/69 περὶ ἐγκρίσεως κανονισμοῦ «περὶ σωστικῶν μέσων τῶν πλοίων». (ΦΕΚ 9 τ. Α' τῆς 25-1-1967) καὶ (ΦΕΚ 202 Α/69 ἀντιστοίχως).

δ) Β.Δ. 525/1968 «περὶ ἐγκρίσεως καὶ θέσεως εἰς ἐφαρμογὴν κανονισμοῦ «περὶ πυροσβεστικῶν μέσων τῶν πλοίων». ΦΕΚ 175 τ. Α' τοῦ 1968).

ε) Β.Δ. 724/1968 «περὶ ἐφοδιασμοῦ τῶν ἐμπορικῶν πλοίων διὰ φαρμάκων καὶ ὑγειονομικῶν εἰδῶν». (ΦΕΚ 51 τ. Α' τῆς 1-11-1968).

στ) Α.Ν. 391/1968 «περὶ κυρώσεως τῆς Διεθνοῦς Συμβάσεως «περὶ γραμμῶν φορτώσεως τοῦ ἔτους 1966». (ΦΕΚ 25 τ. Α' τοῦ 1968).

ζ) Ν.Δ. 187/1973 «περὶ Κώδικος Δημοσίου Ναυτικοῦ δικαίου». (ΦΕΚ 271 Α').

η) Ν.Δ. 712/1970 «περὶ διοικητικοῦ ἐλέγχου τῶν ναυτικῶν ἀτυχημάτων». (ΦΕΚ 237 τ. Α' τῆς 7-11-70).

θ) Π.Δ. 136/1975 «περὶ κυρώσεως καὶ θέσεως εἰς ἐφαρ-

μογὴν τοῦ κανονισμοῦ «περὶ ἐνδειατήσεως πλοιάρχου καὶ πληρώματος τῶν ἐλληνικῶν ἐμπορικῶν πλοίων». (ΦΕΚ 39 Α'/75).

Ἐν Ἀθήναις τῆ 29 Ἰουλίου 1976

Οἱ Ὑπουργοὶ

Ἐξωτερικῶν
Δ. ΜΠΙΤΣΙΟΣ

Ἐμπορικῆς Ναυτιλίας
Α. ΠΑΠΑΔΟΓΓΟΝΑΣ

ΣΧΕΔΙΟΝ ΝΟΜΟΥ

Περὶ κυρώσεως τῆς ὑπ' ἀριθ. 134 Διεθνοῦς Συμβάσεως Ἐργασίας «περὶ προλήψεως τῶν ἐργατικῶν ἀτυχημάτων τῶν ναυτικῶν».

Ἄρθρον πρῶτον.

Κυροῦται καὶ ἔχει ἰσχὺν νόμου ἡ ὑπ' ἀριθ. 134 Διεθνῆς Σύμβασις Ἐργασίας «περὶ προλήψεως ἐργατικῶν ἀτυχημάτων τῶν ναυτικῶν» ψηφισθεῖσα κατὰ τὴν 55ην σύνοδον τῆς Διεθνοῦς Συνδιασκέψεως Ἐργασίας τοῦ ἔτους 1970 τῆς ὁποίας τὸ κείμενον εἰς Ἑλληνικὴν μετάφρασιν καὶ εἰς τὸ Γαλλικόν, Ἀγγλικόν πρωτότυπον ἔχει ὡς ἀκολούθως :